SUDFRANCIA ☆ STELO

N° 159 - 4a kvaronjaro 2001 - 4° trimestre 2001 - 10 F

☆☆

Dulingva bulteno eldonita de la Esperanto-federacio de Langvedoko-Rusiljono

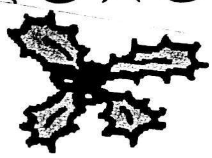
Bulletin bilingue édité par la fédération d'espéranto du Languedoc-Roussillon

Jarabono/***Abonnement : 40 F*** al pĉk/***au CCP 956-28 P Montpellier (fédé d'E°)***

☆☆

Abonnement pour 2002 : 6 euro

BONAN NOVAN JARON !



SUDFRANCIA STELO DEZIRAS AL VI

SANON, FELIĈON, SUKCESON

kaj rendevuas por la venontaj monatoj . Ĝis baldaŭ !

Quelques rendez-vous à noter pour les prochains mois :

2002

Béziers : 6 Février
RV avec un journaliste du Daguestan (voir p.6)

Février

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	(6)	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28		

Mars

D	L	M	M	J	V	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	(9)
(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	(30)
(31)						

9-14 Mars : Port-Vendres (P-O)
Congrès des cheminots français (p.9-10)

30/3-2/4 : congrès de Sat Amikaro à Vigy (Moselle) - p.4

Avril

D	L	M	M	J	V	S
	(1)	(2)	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	(27)
28	29	30				

Mai

D	L	M	M	J	V	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	(18)
(19)	(20)	21	(22)	(23)	(24)	(25)
(26)	(27)	(28)	(29)	30	31	

18-20 Mai (Pentecôte) congrès national (UFE) à Strasbourg (p.4)

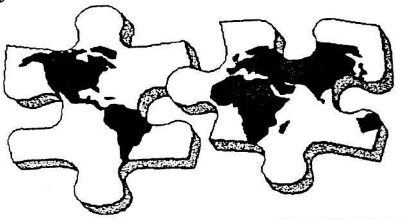
27/4 : Congrès fédéral à Sommières (détails p. 8 . Attention : réservation du repas avant le 1° Avril !)

22-29 Mai : Stage de Vias (p.6-7)

EÙROJARO

Iuj eventoj estas historiaj . Oni ne ĉiam tuj konscias pri la graveco de la evento sed kelkfoje nur iom poste .
Tiel pri la 9 XI (1989), kiam disfalis la Muro de Berlino, sekve de kio okazis reordigo de Orienta Eùropo kaj eĉ pli . Tiel pri 11 IX (2001), kiam disfalis la turoj de New-York . Forpasis 3000 senkulpuloj, sekvis milito en Afganio kaj... pli granda konsciiĝo pri la mondaj problemoj .
Tiel pri 1 I (2002), kiam 300 milionoj da Eùropanoj el 12 landoj ekuzis novan valuton . Unuafoja sperto, kiu implicos (espereble) internacian solidarecon kaj eble reekvilibri--gos unupolusan mondon . Ni atendu kaj esperu !
Post komuna valuto, kial ne komuna neùtrala lingvo (vidu ĉi-poste) ? En la baldaùa estonteco ni havos la okazon levi la argumenton . Ne mankos kontraùdirantoj kiel kutime, eĉ pli akraj pro la konsidero de la ebleco . Se ne estas tro malfrue por esperanto, jen unika ŝanco por ni . Ni iom paciencu kaj unue atendu, ke malaperu la grumbloj pro la nova kalkulsistemo kaj la atendebla plialtigo de la prezoj . Bonan kuraĝon ! Ne silentu ! La temo de komuna lingvo (almenaù en Eùropo) estas plej aktuala kaj gravas por starigi Eùropon de Homoj .

Jean Hénin



Langues sans frontières

« L'utopie, disait Victor Hugo, c'est la réalité de demain. » A l'heure où une communauté politique et culturelle s'ébauche en Europe, l'idéal serait que, comme elle s'est construit une monnaie unique, l'Union européenne, véritable Babel des temps modernes, soit capable de s'inventer un langage commun... En attendant la naissance de cet espérento européen, et si l'on veut bâtir sur le long terme, il est vital d'arriver à une compréhension intime et profonde des peuples qui nous entourent et de ce qui cimente leur identité, leur langue. C'est ce que Georges Kersaudy, expert linguiste et surtout polyglotte passionné, nous propose de faire ici. Mais pas de n'importe quelle façon ! Il nous entraîne dans un voyage de découverte, au fil d'une analyse comparative et jubilatoire des alphabets, des sons et des vocables. Langues méconnues, idées reçues, méthodes d'apprentissage, etc., tout ici est une invitation à la curiosité, conçue à la manière d'un jeu particulièrement stimulant.

L'ouvrage de Georges Kersaudy, que nous avons présenté dans le dernier bulletin, gagne en notoriété et il est présent mainte--nant dans les catalogues de livres vendus par correspondance .
Ci-contre la présentation du livre dans le catalogue du "Grand Livre du Mois" .
S'il n'est pas fait mention de la partie sur l'espéranto, le "club" exprime néanmoins le souhait de la naissance d'un " langage commun" pour l'Europe, un "esperento (!) européen". Positif, n'est-ce pas ?

L'Euro, monnaie commune entre Européens.
L'Espéranto, langue commune entre Terriens

Le rapprochement entre l'euro et l'espéranto est discutable puisque l'euro est aussi la monnaie unique, qui a fait disparaître les autres monnaies nationales . Mais il n'est pas simple d'être bref et exact : L'essentiel est d'attirer l'attention .Que proposeriez-vous pour l'im--pression de nouvelles étiquettes ?

Le voici enfin à nouveau en librairie,
simultanément en français et espéranto :

"L'homme qui a défié Babel"

Éditeur : L'Harmattan
Auteurs : René Centassi et Henri Masson
Traduction en espéranto : Philippe Combot et Georges Lagrange.
Illustration de couverture : Eric Dorchain, designer graphique et info graphiste <www.artemos.com>
Distribution : en toute bonne librairie et au Service Librairie de SAT-Amikaro pour les adhérents.
Prix : en français (342 pages) 29 € ; en espéranto (296 pages) 26 €

+

= Abono 2002 al SFS (Sudfrancia Stelo)

6€ = ± *40F*

Por aboni aù reaboni al SFS :

-Vi estas membro de grupo ⇨ pagu al via kasist(in)o

-Vi estas izolita aù sendependa esperantisto ⇨ sendu vian ĉekon al la federacia kasistino :

FED ESPERANTO LANGUEDOC
ROUSSILLON
40 CHEMIN DES AMANDIERS
34400 LUNEL

bonvolu pagi al →
(se per pôsta ĝirilo aldonu la n-on 956-28 P Montp. kaj mesaĝon: abono al Sudfrancia Stelo)

Faciligu nian laboron ! Anticipan dankegon !

ADRESOJ Pri la federaciaj aferoj vi povas kontakti la sekretarion, Charles Gérard-Voinçon, kiu nun disponas pri faksilo, do estas ankoraù pli facile atingebla

⇨ poŝta adreso : 4, Rue Docteur Rives 66000 Perpignan

⇨ telefona kaj faksa adreso : 04 68 55 51 77

⇨ retadreso : charles.gerardvoincon@laposte.net

La adreso de la prezidanto, kiu respondecas ankaù pri SFS, estas sur la lasta paĝo .

Ne hezitu kontakti ilin !

GAZETOJ KAJ REVUOJ *Esperantisto estas persono, kiu uzas esperanton . Krom se vi estas en familio aù posteno, kie oni konstante uzas la lingvon, vi bezonas praktikadon, kiel por ĉiu ajn lingvo . Vi povas telefoni al samidean(in)o, kontakti sur la reto amik(in)on je la fino de la mondo aù simple legi revuojn en E°.*

Jen listo de gazetoj/revuoj aboneblaj pere de France-Esperanto . Bonan legadon !

Nom de la revue; nombre de numéros par an; tarif en euros

-Dia Regno	6	16
-Esperanto (revue d'UEA)	11	32
-Espéranto-info (en français)	6	15 / abo. de soutien:25 / par 10 ex. de chaque n°: 90
-Eventoj (sur le mouvement)	24	voie terrestre 34 / voie aérienne 40 / par internet 21
-Fonto (revue littéraire)	12	35
-Franca Katolika Esperantisto	4	10
-Heroldo de Esperanto	17	30
-Juna Amiko (interscolaire)	4	10,80 / 2 à 9 ex ensemble: 6 / 10 ex et plus, chacun : 4
-Komencanto (Russie)	6	15
-Kontakto (édité par Jefo)	6	19
-La Domo (professions)	4	19 / entreprises 31 / étudiants 13
-La Kancerkliniko (satirique)	5	20
-La Ondo de E° (Russie)	12	24 par voie terrestre ou 28 par voie aérienne
-Le Monde de l'Espéranto	6	30,50
-Literatura Foiro	6	28
-Litova Stelo	6	14
-Monato (thèmes d'actualité)	12	39 par voie terrestre et 44 par voie aérienne
- " / La jaro (agenda)	1	5
-Rok'Gazet' (musique)	1	15 (pour 3 n°, donc pour 3 ans)
-Verda Lupeo/Fenikso (philatélie)	4	16

Esperanto-France, 4bis rue de la Cerisaie, 75004 Paris Tel : 01 42 78 68 86 CCP Paris 855 35D

ASOCIOJ

Nia federacio estas federacio de France-Esperanto (UFE), kiu estas la franca filio de UEA (Universala Esperanto Asocio). Ĉi-poste vi trovos informojn pri la servoj de France-Esperanto kaj aliĝilon.
Iuj esperantistoj, aldone aŭ anstataŭe, aliĝas al Sat-Amikaro, filio de SAT (Sennacieca Asocio Tutmonda), kiu havas prioritate sociajn celojn (se eblas difini en unu frazo). Ĉi-poste detaloj pri la kotizoj.

KONGRESOJ

Ĉi-somere UEA organizas la UK (Universalan Kongreson) en Fortaleza (**Brazilo**) kaj SAT la sian en Alicante (**Hispanio**). Sat-Amikaro organizos sian kongreson en Vigy (**Moselle**) -datoj sur la 1a paĝo -; estas anoncita la partopreno de Georges Kersaudy ("Langues sans frontières"), kiu subskribos sian libron samtempe kiel Henri Masson (kunaŭtoro de "L'homme qui a défié Babel" kaj de "La homo, kiu defiis Babelon"). Ankaŭ partoprenos pluraj neregistaraj asocioj (ONG). Aliĝilo estas havebla de SFS.
UFE kongresos en **Strasburgo** je Pentekosto, la programo ne estas ankoraŭ konata (certe en la venonta "Monde de l'Espéranto"). En nia regiono okazos marte en **Port-Vendres** la kongreso de la francaj fervojistoj (vidu p. 9-10) kaj nia federacia kongreso aprile (inter la balotoj) en **Sommières** (vidu p. 8).

SAT-Amikaro, 67, avenue Gambetta, 75020 Paris.
Tél. : 01.47.97.87.05. Fax : 01.47.97.71.90.
Internet : satesper@noos.fr

Cotisations à SAT-Amikaro pour la période du 1er janvier au 31 décembre 2002 :
En France : cotisations plus abonnement : 31 €. (**Soutien** : 62 € ; **Jeunes** jusqu'à 25 ans : 15.50 €). abonnement sans adhésion 28 €, à verser à SAT-Amikaro ; CCP : 37 852 90 L La Source.

Kotizoj al S.A.T. por 2002 :
En Francio: 48,00 € por membro-abonantoj (plena kotizo inkluzive de S.R.); 24 € por senlaboruloj kaj gejunuloj ĝis la aĝo de 25 jaroj, 24 € por samfamilianoj; nura abono al Sennaciulo: 52 € — Pierre Quillaud, 16, rue du Lt-Vaisseau-Paris, 76120 Le Grand-Quevilly; p.k. SAT-Peranto 17 333 10 N Paris.

---

espéranto France

Année 10.01 - 09.2002
pour Espéranto-France (UFE)
Année 01.2002-12.2002 pour UEA

BULLETIN D'ADHÉSION

(À remplir recto-verso)

NOM et Prénom : ____________________

Adresse : ____________________

____

Sexe : Masculin ☐ Féminin ☐ Téléphone : ____________________

Télécopie : ____________________

Adresse électronique : ____________________

Date de naissance : 19 ... / ... / ... Profession : ____________________
année/mois/jour *Si retraité, merci de préciser votre ancienne profession*

Pour la cotisation membres actifs couples

Nom et prénom du conjoint : ____________________

Date de naissance : 19 ... / ... / ... Profession : ____________________
année/mois/jour *Si retraité, merci de préciser votre ancienne profession*

Les informations qui vous concernent sont destinées à Espéranto-France. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (association espérantophone régionale ou thématique) ou utiliser ces coordonnées pour vous envoyer des informations concernant l'association par Internet. Si vous ne le souhaitez pas, cochez ici : ☐
Vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés"). Pour l'exercer, adressez vous à Espéranto-France, 4bis, rue de la Cerisaie, 75004 PARIS.

Cotisations nationales Période du 1er octobre 2001 au 30 septembre 2002	Prix EUR	Membre 1 (**)	Membre 2 (*)	Code
Espéranto-France (Unuiĝo Franca por Esperanto, U.F.E.)				
• Membre actif complet : abonné (Carte de membre, droit de vote à l'élection du Conseil d'Administration, abonné au bimestriel *Le Monde de l'espéranto**, au bulletin de l'association *Okazas* et a accès à la liste de diffusion internet *ufe-membroj*)	52	.....	.....	FMA
• Tarif réduit pour étudiants et chômeurs	35	.....	.....	FME
• Membre actif non abonné (idem sans abonnement au *Monde de l'espéranto*)	30	.....	.....	FSM
• Tarif réduit pour étudiants et chômeurs	20	.....	.....	FSE
• Membres actifs couple (l'un membre actif complet, l'autre membre actif non abonné)	82	.....	.....	PK1/2
• Membre à vie (Cotisation définitive, avantages d'un membre actif complet)	1040	.....	.....	FDM
(Une partie de ces cotisations est reversée statutairement aux associations régionales ou spécifiques liées à Espéranto-France par un contrat)				
Espéranto-Jeunes (Junulara Esperanto Franca Organizo, J.E.F.O.) (Moins de 30 ans au 1er octobre 2001)				
• Membre actif exerçant une profession (Droit de vote à l'élection du Conseil d'Administration, abonnement aux revues *Jeunespéranto info* (France) et *Koncize* (Europe)* et a accès à la liste de diffusion Internet jefo-membroj)	30	.....	.....	JSM
• Tarif réduit pour étudiants, scolaires, chômeurs	15	.....	.....	JMM
• Membre actif abonné Espéranto-France + Espéranto-Jeunes (avantages des membres actifs abonnés des deux associations)	52	.....	.....	JMA
• Tarif réduit pour étudiants, scolaires, chômeurs	35	.....	.....	JME

Cotisations internationales Période du 1er janvier 2002 au 31 décembre 2002	Prix EUR	Membre 1 (**)	Membre 2 (*)	Code
Association Mondiale d'Espéranto (U.E.A.)				
• Membre plus de 30 ans avec l'annuaire Jarlibro (parution en juin / juillet)	20	....	.....	UMJ
• Membre plus de 30 ans avec l'annuaire et abonnement à la revue Esperanto*	50	.....	.....	UMA
• Membre avec petit guide (1ère partie de l'annuaire Jarlibro)	8	.....	.....	UMG
• Membre à vie avec l'annuaire et abonnement à la revue Esperanto*	1250	.....	.....	UDM
• Membre à vie avec seulement l'annuaire	500	.....	.....	DMJ
Association Mondiale des Jeunes Espérantophones (T.E.J.O.)				
• Membre moins de 30 ans au 1er janvier 2002 (comprend l'annuaire *Jarlibro*, les revues *Kontakto* et *Tejo-Tutmonde**)	20	.....	.....	MJT
• Membre moins de 30 ans au 1er janvier 2002 (comprend l'annuaire *Jarlibro*, les revues *Kontakto*, *Tejo-Tutmonde* et *Esperanto**)	50	.....	.....	MAT
Ces cotisations ne sont pas valables pour les groupes.				
Les membres de TEJO de moins de 30 ans sont membres d'UEA				
Sommes à reporter :		.....	.....	

**Tarifs des abonnements seuls disponibles au siège.*

Sommes reportées :				

Dons aux associations	Prix EUR	Membre 1 (**)	Membre 2 (*)	Code
Membre Klubo 2000 d'Espéranto-France .... cotisations x	52	.....	.....	KLU
• Les membres du club du centenaire «Klubo 2000» versent une somme égale à une ou plusieurs cotisations de l'année en supplément pour permettre la réalisation d'un plan d'action spécifique choisi par la Conseil d'Administration. Un reçu fiscal est adressé aux généreux donateurs.				
Don à Espéranto-France		....	....	DEF
Don à Espéranto-Jeunes		....	....	DEJ
Autres dons, gérés par U.E.A.				
• «Societo Zamenhof»	100	....	....	USZ
• «Fondaĵo Canuto» (pour faciliter l'adhésion d'espérantophones de régions du monde en difficultés)		....	....	UFC
• «Triamonda Fondaĵo» (Fondation pour le tiers-monde)		....	....	UTF
Membre bienfaiteur d'Espéranto-Jeunes (Plus de 30 ans : abonnement aux revues *Jeunespéranto info* (France) et *Koncize* (Europe) et a accès à la liste de diffusion Internet jefo-membroj)	30	....	....	JPM
Membre bienfaiteur de TEJO (Plus de 30 ans (Patrona membro) : reçoit les revues *Kontakto* et *Tejo-Tutmonde*)	60	....	....	PTM

TOTAL en FRF : ..... | ..... soit **TOTAL en EUR :** ..... | .....

5

Mode d'emploi :

❶ Remplissez les parties en pointillés (.....) selon votre ou vos choix sur cette double page

❷ Indiquez au dos vos coordonnées complètes

❸ Envoyez ce bulletin complet par la poste avec le règlement correspondant, par chèque postal ou bancaire, à l'ordre de ESPERANTO-FRANCE, 4 bis rue de la Cerisaie 75004 PARIS.
(Ni par fax, ni par message électronique, merci !)
Espéranto-France reçoit tous les encaissements en euros depuis le 1er juillet 2001. Les paiements en francs sont possibles jusqu'au 31 décembre 2001 au taux officiel de conversion : 1 euro = 6,55957 FRF.

(*) La colonne «Membre 2» est à utiliser par votre conjoint pour d'autres cotisations que la vôtre.

(**) Ne pas utiliser ce bulletin pour le paiement des abonnements (prévoir une feuille à part)

Cadre réservé à l'administration

Ricevo de aliĝilo	Sendo de ĉeko ....
Kredito de konto	Registro en komputilo ....
Le monde de l'espéranto	Nova membro ....

VIVO DE LA GRUPOJ

BEZIERS

La 8an de decembro, ni festis la Zamenhof-tagon. Venis 32 personoj de la tuta regiono, ni multe dankis ilin . Antaù la manĝo S-ro Hénin prezentis lumbildojn pri E-a renkontiĝo en Malte .
Tio multe interesis la partoprenantojn : malofte oni havas la okazon koni tiun landon .
Post la komuna manĝo, la distra posttagmezo, aranĝita de la gelernantoj sub la gvidado de la sindonema Jean-Pierre Peray, gajigis la ĉeestantojn . Gratulojn al ĉiuj kaj ĝis la venonta jaro !

Kunvenoj : Ili okazos (kutimaj loko kaj horo)
la 12an de januaro, la 9an de februaro, la 9an de marto kaj la 13an de aprilo .

La grupo estos speciale aktiva dum la venontaj monatoj kaj invitas vin al diversaj manifestacioj

Merkredon, la 6an de februaro, je la 15a horo en Maison de la Vie associative,rue du G-al Margueritte
Sro Abduraman Junusov, ĵurnalisto el Dagestano (Federacio de Rusio) parolos pri
"Landa vivo kaj kulturo en Dagestano". Ĉiuj estas kore invitataj partopreni .

Staĝo de CBE en La Dragonnière (Vias) 22-29 V

Denove ni jarstaĝos en tiu kamp-hotelo en Vias, inter Agde kaj Béziers . Tiu vasta kampadejo entenas tre komfortajn ruldomojn (mobile-homes) kun 2 ĉambroj, komuna salono, praktikaĵoj (fridujo, hejtilo, duŝo,necesejo) kaj terason ; aliflanke vi trovos banejon, restoracion,ktp, unuvorte estas **tre komforta** kampadejo (4stela).
La kursoj disvolviĝos matene kaj posttagmeze post siesto, ĉar, en la Sudo, la siesto estas bonfama ja!... sed tamen vi ĝuos 6 horojn da kursoj ĉiutage . Kompreneble la manĝoj -abundaj kaj bonaj- okazos surloke . La vesperoj estos destinitaj por la **kultura distrado** : prelego, skeĉoj, telefilmoj (ekskluzive rezervitaj al CBE),ktp. Vi estas tutkore invitataj partopreni en tiuj vesperoj, sciigu tion al ni .
3 kursoj estos devige planitaj : progresantoj, konversacia kaj supera kurso (por komencantoj laù peto).
Jen kion la staĝo-skipo proponas al via atento . Nun ne tro malfruu sendi vian aliĝilon : Esperanto bezonas vian ĉeeston por estonte konatigi ĝin . Post Eùro, nun ni bezonas komunan lingvon .

*De nouveau, nous organisons notre stage annuel au camp-hôtel de la Dragonnière à Vias entre Agde et Béziers . Ce vaste camping,est composé de confortables mobil-homes comprenant 2 chambres, un séjour, des commodités (réfrigérateur-radiateur-douche-toilette) et une terrasse ; d'autre part vous trouverez piscine, restaurant, etc, en un mot un camping **très confortable** (4 étoiles) .*
Les cours ont lieu le matin et l'après-midi après une sieste, car dans le Sud la sieste est de bon aloi, certes !...Mais vous jouirez cependant de 6h de cours quotidiens ...
*Naturellement les repas sont pris sur place . Les soirées sont réservées aux **distractions culturelles** : conférence, sketches, téléfilms (exclusif, réservé à CBE),etc. Vous êtes cordialement invités à participer à ces soirées, faites le nous savoir .**3 cours** sont prévus : progressif, conversation et supérieur . Pour les débutants, un cours sera prévu selon la demande .*
Voici ce que l'équipe du stage propose à votre attention . Maintenant, ne tardez pas à envoyer votre adhésion . L'Espéranto a besoin de votre présence pour le faire connaître . Après l'Euro, nous avons besoin d'une langue commune !

Amika semajnfino : 8-9 VI

Por la tria fojo ni kuniĝos por amika semajnfino . Ĉifoje en Campagnan, proksime de Paulhan, ĉe niaj geamikoj Gilbert Santos kaj Marie-Thérèse Lemaire (Chemin des Aubergnets) ;
Pliaj detaloj en la venonta bulteno . Jam rezervu tiun semajnfinon en amika etoso .

Poŝtmarko pri Esperanto ? Sekve de la letero de la grupo al la Ministro de Poŝto (SFS 158) respondis la "estro de la nacia servo de poŝtmarkoj kaj filatelio", ke la peto estos konsiderata en 2002 . Se vi volas apogi tiun demarŝon, skribu al : M. le Ministre de la Communication Service philatélique de la poste 75758 Paris Cedex 15 .

Fédération Languedoc-Roussillon

CERCLE BITERROIS D'ESPERANTO

ESPERANTO - STAĜO 2002 EN VIAS

Hérault - France

du 22 au 29 mai 2002

BULLETIN D' INSCRIPTION

Nom :.........................**.Prénom** :...............

Adresse :...

Code postal : .... **Ville**.................

Numéro de tél. :...............

****

Je participerai et arriverai: *(mettre une croix dans la case choisie)*

1° directement à la Dragonnière à VIAS ☐ par mes propres moyens

2° **par le train en gare de Béziers le .. mai 2002 à. ... h...**

ou de Agde le .. mai 2002 à. ... h...

un chauffeur m'attendra en gare. *(jour et heure d'arrivée)*

3° seul(e) . ☐ en compagnie de ....

(à 3° répondre dans les deux cas: 1° et 2°)

¤¤

Séjour : le mobil-home se compose de 2 chambres individuelles, lit pour 1 ou 2 personnes, salle de séjour et commodités

je désire être avec ....*(époux ne pas remplir)*

Acompte : chèque à libeller en **€** au nom du

CERCLE BITERROIS d'ESPERANTO

Avec cette adhésion, vous trouverez un chèque de .....**€**

¤¤

Niveau du cours : **Je désire suivre le cours**

Débutant ☐ **Progressif** ☐ **Conversation** ☐ **Supérieur** ☐

et passer l'examen :

1e degré ☐ **2e degré** ☐ **3e degré** ☐

¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤

Atentu trigradanoj !

La partoprenantoj de supera kurso(3e degré) trovos surloke la necesan materialon .

VIAS - La DRAGONNIERE

du 22 au 29 mai 2002

Accueil : Mercredi 22 mai à partir de 15h après midi

Fin du stage : Mercredi 29 mai après midi.

Adresse : Camping-club-hôtel **** la Dragonnière
Nationale 112 - Vias (aéroport de Béziers)

****

FRAIS DE SEJOUR

A) - Adhésion : **38 €** jusqu'au 10 mai 2002
ou **50 €** après date ci-dessus.

Adhésion gratuite pour les moins de 25 ans ainsi que pour les étrangers.

B)-Frais de Pension : 241 € par personne **pour les 7 jours**

Total (A+B) 241 + 38 = 279 € avant le 10 mai
241 + 50 = 291 € après le 10 mai

Acompte : 70 € - inclus l'adhésion - p.pers. **avant** le 10 mai
: 82 €.- inclus l'adhésion - p.pers. **après** le 10 mai

Libeller le chèque ou le mandat postal en **€** au nom de:

CERCLE BITERROIS D'ESPERANTO

****

Adresser toutes correspondances à
Christian HERBETTE
Domaine des 7 Fonts
Ancien Passage à niveau
34300 AGDE
Tel. ou **FAX** . HERBETTE 0 467 218 661

¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤¤

Toutes propositions de votre part seront les bienvenues pour soirée, conférence, diapos, remarques, e.t.c. :

....
....
....
....
....

Tous renseignements complémentaire par téléphone ou Fax :
0 467 218 661 ou 0 467 311 318 ou 0 467 380 352

MONTPELLIER

La 17an de novembro 18 esperantistoj retrovis sin por komuna manĝo en restoracio de placo Jean Jaurès . Agrabla salono, bona nutraĵo, amika etoso .
La 6an de decembro okazis la monata kunveno en MPT Escoutaïre . Nur dek partoprenantoj aŭskultis la tre interesan prelegon de Sro Capus pri Eŭropo kaj la nova valuto Eŭro. Oni diskutadis poste . Bedaŭrinde ne povis ĉeesti nia prezidantino nek nia kasistino pro malsano . Al ambaŭ ni deziras bonan resaniĝon . Ni esperas revidi ilin baldaŭ .
Ekde januaro 2002, **granda ŝango**, ni ne plu kunvenos ĵaŭdon vespere sed **<u>sabaton matene</u>** ekde la 10a horo. Post la kunveno eblos resti surloke kaj kune pikniki . Ni esperas, ke tiu modifo plifaciligos al kelkaj pliaj esperantistoj regulan partoprenon . La datoj de la venontaj kunvenoj estas :
la 12a de januaro (ĝenerala kunveno), **la 2a de februaro** (Kandelfesto kun krespoj), **la 9a de marto**, (nenio en aprilo : paskaj ferioj kaj federacia kunveno), **la 25a de majo** kaj **la 15a de junio** .
Se vi volas kuniĝi al iu el la kunvenoj, la "Maison pour tous l'Escoutaïre" troviĝas rue des Razeteurs en la kvartalo St Martin . Bonvenon al vizitontoj .
NDLR : <u>Bonege pri la frua decido de datoj</u> . Eventuale rekonsideri la 25 V (<u>staĝo de Vias</u>)

<u>24-31 VIII</u> estas la datoj de la **28a internacia semajno de esperanto en Sète**, organizata de "Esperanto, kulturo kaj progreso". 3 kursoj, unu- aŭ dulitaj ĉambroj, agrabla kadro kun rekta vojeto al la strando . Pliaj detaloj kaj aliĝilo en la venonta SFS .
Informoj : 5, rue du Docteur Roux 34090 Montpellier 04 67 54 15 43
aŭ <http://perso.wanadoo.fr/nikolao/esperanto.htlm> (retpaĝo kun bildoj)

SOMMIERES : Federacia kongreso je sabato, la 27a de aprilo :

La afero progresas sed ĉio ne estas ankoraŭ decidita . Inter pluraj eblecoj ni elektis CART, en la urbo-centro, kiu ankaŭ gastigas junulgrupojn . Tie la nomo esperanto estas konata, ĉar Cart gastigis la infanan kongreseton (UK 98) . Moderaj prezoj, salono ekipita kaj ebleco de tagmanĝo surloke (sur la unua etaĝo). Eĉ eblas tranokti tie . Sommières estas facile atingebla, ĝi troviĝas inter Montpellier kaj ~~Nîmes, aŭtoŝoseo aŭ fervojo ĝis Lunel, je 13kilometra distanco . Restoracioj, hoteloj, kampadejo~~ surloke . Pliajn detalojn vi trovos en la aprila SFS sed tiam estos tro malfrue por mendi la tagmanĝon . Ni devas konfirmi la nombron <u>plej malfrue la 1an de aprilo</u> (ne estas ŝerco !)
Do, bonvolu ekde nun aŭ plej malfrue ĝis la fino de marto anonci al la sekretario (referencoj sur la 2a paĝo) vian partoprenon por la tagmanĝo (prezo 13 €). Poste, ne eblos aldoni vian nomon . Bonvolu sendi ĉekon de la sumo (je la nomo de la Federacio), malmendoj eblas ĝis la 1a de aprilo .

Pour le repas de midi, il est nécessaire de s'inscrire avant la fin mars auprès du secrétaire (13 C))
Réservation avec chèque SVP, à l'ordre de la fédération ; annulation possible jusqu'au 1° Avril.

Kiel jam indikite, ni komencos la kunvenon je la 10a horo por la komitatanoj kaj je la 10h30 por ĉiuj (precize / akurate) . Kunveno ĝis 12h30, poste komuna tagmanĝo kaj daŭrigo de la kunveno .
Fine de la posttagmezo, debato (jam plurfoje prokrastita !) aŭ prelego, au io alia laŭ via propono sed proponoj ne alvenu la tagon de la kunveno . Estu afablaj kontakti nin anticipe !
Kultura vespero ? Pli frue niaj federaciaj kongresoj etendiĝis sur 2 tagoj, sabato kaj dimanĉo . Tiam okazis kultura vespero sabate kaj iom da turismo dimanĉe . Nun, pro diversaj kialoj, la homoj pli malfacile liberiĝas por la tuta semajnfino . Kaj venigi gesamideanojn nur por "oficiala" ĝenerala kunveno (tion devigas la leĝo 1901 por nia asocio !) estas malfacile . El kio konsistos/us la vespero ? Tio dependas de vi.Esperanto estas ĉies afero, ĉu ne ? Ni jam ricevis proponojn . La kontribuoj estu mallongaj (maksimume 20/30 minutoj) ,diversaj kaj en esperanto . Povas temi pri teatraĵoj, kantoj, ludoj, lumbildoj aŭ vidkasedo aŭ filmo aŭ prelegeto,ktp . Plej baldaŭ faru proponojn al SFS ! Anticipan dankon !
En Cart eblos vespermanĝi, nur se oni ankaŭ tranoktos tie . Pri la ĉambroj : ili estas plurlitaj kun lavejo kaj duŝo (necesejo sur la koridoro) . Vespermanĝo + ĉambro + matenmanĝo : 28 € (suplemento de 12€20 por unulita ĉambro) . Same, necesas rezervi anticipe !
Dankon al la samideaninoj, kiuj rikoltis informojn por prepari la kongreson . Nun ni esploras la eblecon organizi ekspozicion pri esperanto dimanĉe ; helpoproponoj pri informado, instalado kaj prizorgado de la ekspozicio,ktp, estas bonvenaj .

PERPIGNAN

La 8an de januaro nia Kultura Centro festis Epifanion, ni servis aperitivon .Amika etoso .
Plia kurso unuagrada estas gvidata de S-ro Renato Figueira, ĉiumarde inter la 16a kaj 17a horo .
Ni aktive preparas lumbildan prezenton de la regiono por la fervojista kongreso okazonta en Port-Vendres en marto (vidu detalojn ĉi-poste kaj aliĝilon sur la sekvanta paĝo) .

Anonco aperinta en "L'Indépendant" de la 7a de januaro, en la rubriko "leteroj de la legantoj":

"Appel aux espérantistes"

M. Christian Pinard de Prades "recherche" : Découverte l'été dernier, j'étudie depuis avec beaucoup d'intérêt cette langue plus que centenaire : l'espéranto. Si l'apprentissage de l'espéranto est très facile à l'aide des cours gratuits dispensés via Internet, la pratique de l'oral reste toutefois problématique : le premier club recensé se trouve à Béziers ! Je lance donc ici un appel vers les personnes désireuses d'apprendre l'espéranto et vers les espérantistes confirmés du Conflent afin de se retrouver, dans le but de pratiquer notre "internacia lingvo". Ceci pourrait se faire soit dans le cadre de réunions ou de groupes de travail, soit, suivant en cela l'exemple d'Espéranto-France, autour d'un bon repas au restaurant ! Toutes les idées seront les bienvenues. J'invite les personnes intéressées à me contacter à mon domicile : Christian Pinard, 23 rue de l'hospice 66500 Prades.

Kompreneble, ni informis S-ron Pinard kaj la gazeton, ke ekzistas esperantistoj en la regiono, ankaŭ en Perpignan ekzemple kaj ke dum la jaro ne mankas eblecoj praktiki hejme (perrete) proksime aŭ malproksime .

FERVOJISTA KONGRESO EN PORT-VENDRES (P-O) : 9-14 MARTO 2002

NACIA KONGRESO DE FFEA

Malfermata al ne-fervojistoj ; daŭro de restado elektebla
Adreso de la kongresejo : Maison du CCE/SNCF "La Voile d'or"
2 Quai de la République 66660 Port-Vendres Tel : 04 68 82 22 49

PROGRAMO

Sabaton, la 9an : Posttagmeze : akcepto en la stacidomo de Port-Vendres (14h30 ĝis 17h30).
Piede al la apuda kongresejo - valizoj transportotaj aŭtomobile .
Vespere : andaluzaj kaj katalunaj dancoj

Dimanĉon, la 10an : Matene : Ĝenerala kunveno / Posttagmeze : ekskurso al keloj Rocbère /
Vespere : Festmanĝo . Katalunaj kantoj kaj andaluza popolmuziko .

Lundon, la 11an : Matene : Kunveno de la perkorespondaj kursgvidantoj kaj interesiĝantoj .
Prelego de D-ro Romano Bolognesi / Unuagrada ekzameno .
Posttagmeze : Ŝipekskurso (Port-Vendres-Collioure-Banyuls-Port-Vendres)
Vespere : lumbildoj pri la kataluna regiono, komentotaj en esperanto .

Mardon, la 12an : Tuttaga ekskurso laŭlonge de la "Costa Brava", kun parto per ŝipo de Rosas ĝis Cadaques kaj revene .
Vespere : Spektaklo de parodiaj muzikaj klaŭnoj .

Merkredon, la 13an : Tuttaga ekskurso kun vizito de Orienta Pirenea regiono (Fortikaĵoj de Villefranche-de-Conflent, de Mont-Louis, de la suna forno de Odeillo) kaj reveno per la "Flava trajno".

Ĵaŭdon, la 14an : Forveturo de la kongresanoj .
Libera tempo je la dispono de tiuj, kiuj decidos resti <u>ĝis sabato, la 16a, matene</u> .

PRI LA RESTADO

La prezoj estas indikataj por unu persono en kompleta pensiono (manĝoj kun trinkaĵo, festmanĝo, tranoktadoj) de sabato la 9a de marto vespere ĝis ĵaŭdo, la 14a de marto matene, inkluzive de la ekskursoj kaj aliĝkotizo (eblecoj 1 ĝis 4) . Por la eblecoj 5 kaj 6 aldoniĝas la tranoktadoj kun matenmanĝoj de ĵaŭdo ĝis sabato matene (aliaj manĝoj elektotaj de la kongresanoj en restoracioj) .
Tualettukoj ne estos provizataj en la dormoĉambroj .
Por ĉiuj eblecoj **antaŭpago de 116 €** (760 F) **ĝis la 1a de februaro 2002** (krom por eksterlandanoj)

	En dulita ĉambro	en unulita ĉambro
Ebleco 1 : de sabato vespere ĝis lundo posttagmeze	116 €	126 €
Ebleco 2 : de sabato vespere ĝis mardo posttagmeze	170 €	180 €
Ebleco 3 : de sabato vespere ĝis merkredo posttagmeze	240 €	253 €
Ebleco 4 : de sabato vespere ĝis ĵaŭdo matene (post matenmanĝo)	295 €	312 €
Ebleco 5 : de sabato vespere ĝis vendredo matene	311 €	330 €
Ebleco 6 : de sabato vespere ĝis sabato matene	327 €	347 €

✂ *Port-Vendres* -

ALIĜILO / BULLETIN D'ADHESION

sendota kun antaŭpago de 116 €, krom por eksterlandanoj (eblas ankaŭ pagi la tuton je la enskribiĝo) antaŭ la 1a de februaro 2002 / à envoyer avec un acompte de 116 €, sauf pour les étrangers (il est possible de payer aussi la totalité lors de l'inscription) avant le 1° février

al / à Michel Lafosse - 6 Impasse Gabriel Voisin -FR 31130 Balma

Familia nomo / Nom : .... **Persona nomo** / prénom : ....

Kompleta adreso / adresse complète : ....

....

Mi estos akompanata de / je serai accompagné(e) par ....

Restado elektita / séjour choisi : **Ebleco** / possibilité n° ..... **Tarifo** / prix ....€

Por la nefervojistoj aldoniĝas la ekskurso en la flava trajno : 9 €,60 ....€

Supplément de 9,60 € pour les non-cheminots (excursion en "Train jaune")

Sumo / Total : ....€

Mi alvenos en la stacidomo de Port-Vendres la..........de marto je la..............horo .

J'arriverai à la gare de Port-Vendres le........mars à ....h.....

Mi forveturos la .... je la .... / Je partirai le .... à ....h.........

Mi deziras loĝi en unulita ĉambro O

en dulita ĉambro O kun S-ro (ino) ....

Je souhaite être en chambre à un lit / en chambre à deux lits avec ...

Mi kunsendas ĉekon de .....€ (chèque joint de ....€)

je la nomo de (à l'ordre de) :

Les Cheminots Toulousains pour l'Espéranto pĉk/CCP 0778 991 W Toulouse .

Tiun sumon oni repagos al mi, se mi rezignos mian partoprenon antaŭ la 9a de februaro 2002

Cette somme me sera remboursée si j'annule ma participation avant le 9 février 2002 .

Se vi deziras vegetaran dieton, bonvolu kruci / faire une croix pour un menu végétarien **O**

Dato / date : .... **Subskribo** / signature :............................

✂ -

RENDEVUOJ

Ĉiutage okazas E°-renkonto . Se vi preferas la sunon, vi povas elekti inter **Aŭstralio** (nacia kongreso 5-18 I) aŭ **Kubon** (6-9 III); se vi preferas la montaron, renkonto estas pro--gramita en **Nepalo** (26/2-8/3). UFE organizas karavanon al la UK de Fortaleza (**Brazilo**) en Aŭgusto .

Pli proksime estas notindaj :

-IASE-3 en Marly le Roy (78) 8-10 II (preparado de instru--materialoj),

-E°-semajnfino kun la fama muzikbando Kajto en Bordozo (16-17 II). Karavano el Tuluzo

Ĉi-poste kelkaj eventoj jam anoncitaj en somero :

julio

01-07: **75-a Kongreso de Sennacieca Asocio Tutmonda,** Alicante, Hispanio (SAT, 67 ave. Gambetta, FR-75020 Paris; ☎+33/1/47-97-87-05; ⎙47-97-71-90; ✉satesper@noos.fr, http://www.multimania.com/satesperanto/kongresoj/kongreso2002/Alicante2002.html)

01-07: **12-a Internacia E-Kongreso,** Rīga, Latvio (Māra Timermane, Valdemāra iela 145/1-32, Rīga LV-1013; ☎+371/7/361-395; ✉mtimermane@hotmail.com; temo: "Internacia kulturo en Baltaj landoj")

01-07: **Renkontiĝo de Europa Junularo** apud Kijivo, Ukrainio (Mikaelo Lineckij, p. k. 91, UA-04201 Kijiv-201, ☎+38/044/432-07-43; ✉rejo@uafree.net, http://www.esperanto.kiev.ua/rejo.htm)

05-07: **61-a Hispana E-Kongreso,** Alicante, Hispanio (✉augustocasquero@infonegocio.com)

06 jul. - 17 aŭg.: **Diversaj staĝoj,** Grésillon, Francio (Château, FR-49150 Baugé; ☎+33/2/41-89-10-34; ✉esperanto.en.vendomois@mail.dotcom.fr, http://greziljono.kastelo.free.fr)

07-14: **38-aj Baltiaj E-Tagoj,** Rīga, Latvio (Organiza Komitato, p.k. 150, LV-1050, Rīga; ☎+371/727-61-88, 640-71-74; ✉esperolat@e-apollo.lv)

08-26: **Nord-Amerika Somera Kursaro,** Brattleboro, Vermonto, Usono (Lucy Harmon, 2389 Thackeray Dr, Oakland CA 94611; ☎+1/510/531-83-93; ⎙531-01-52; ✉lusiharmon@aol.com)

14-21: **4-a Kongreso de Asocio de Esperantistoj-Handikapuloj,** Janské Lazné, Ĉeĥio (AEH, Na Okrouhlíku 953/21, CZ-53003 Pardubice, ✉josef.hron@vakpce.cz)

20-26: **Internacia E-Konferenco** de OSIEK, Loveno, Belgio ("Esperanto 3000", Rue R. Ménada 44 BE-1320 Hamme-Mille; ☎+32/10/860-112; ✉esperanto3000@esperanto.be, http://www.geocities.com/esperanto3000/IEK2002.htm; temo: "Scienco kaj socio")

20-27: **55-a Kongreso de Internacia Katolika Unuiĝo E-ista,** Kroměříž, Ĉeĥio (Miloslav Šváček, Tršická 6, CZ-75127 Pencice; ✉msvacek@iol.cz, http://www.ikue.org/kong2002/kong2002.html)

21-28: **58-a Internacia Junulara Kongreso,** Pato Branco, Brazilo (TEJO, p/a CO de UEA, vidu kolofonon)

25-31: **15-a Internacia Junulara Semajno,** Székesfehérvár, Hungario (HEJ, pk. 87, HU-1675 Budapest; ☎/⎙+36/1/282-88-85; ✉hej@math.bme.hu, http://www.esperanto.hu/hej/)

26 jul. - 02 aŭg.: **18-a Internacia Simpozio pri E-Turismo,** kun studadsesio de AIS pri ekologio en Amazonio, ŝipvojaĝo Manaus-Belém, Brazilo (Monda Turismo, vidu 3 feb.)

87-a UNIVERSALA KONGRESO DE ESPERANTO, Fortaleza, Brazilo, 03-10 aŭg. 2002

aŭgusto

03-10: **87-a Universala Kongreso de Esperanto,** Fortaleza, Brazilo (CO de UEA, adreso en la kolofono; temo: "Diverseco: ŝanco, ne minaco")

10-20: **Somera E-lernejo** kun trinivelaj kursoj, Rečići, Bosnio kaj Hercegovino (E-Ligo de Serba Resp., P.K. 335, BA-78000, Banja Luka; ✉elrs@blic.net)

23-26: **3-a Azia Kongreso de E-o,** kun sesio de AIS, Seulo, Koreio (Korea E-Asocio, 1601 Kangbyon Hanshin Core B/D, 350 Mapo-dong, Mapo-gu, Seoul - 121-703; ☎+82/2/717-69-74; ⎙717-69-75; ✉keast@soback.kornet21.net)

23-28: **5-a Eŭrop-Unia E-Kongreso,** Verono, Italio (Verona E-Grupo, C. P. 1616, IT-37100 Verona; ✉esperantoverona@adriacom.it; temo: "Efektiva lingva egaleco: rajto de la eŭropanoj")

5-A EŬROP-UNIA E-KONGRESO, Verono, Italio 23-28 aŭg. 2002

VERONA EUROPO 2002

DIVERSAĴOJ

CIFEROJ

-NUN, retejo de la Sveda E°federacio registris en 200 **1 037 966 vizitojn**, la plej alta kvanto depost 1996 .

-Laŭ la listo de G.Pirlot, fine de 2001, **93 eŭropaj parlamentanoj** (14,86 % de 626 parlamentanoj) estas diversgrade favoraj al E°, 12 el la 15 el Irlando (1a loko) kaj nur 1 el la 31 el Nederlando; Francio estas en la kvara loko (15 el 87)

-La freŝe aperinta "Retadre--saro de Esperantistoj" enhavas **3200 adresojn** de 2168 personoj el 95 landoj, 741 retpaĝadresojn kaj retinformojn pri 580 landaj/lokaj organizoj/gaze--toj kaj 77 internaciaj.Elŝutu: http://home.wxs.nl/-lide-esperanto-adresaro_txt.zip

BONE☺ MALBONE☹

Antaŭ nelonge la lingvisto Claude Hagège deklaris en Brazilo, ke E° estas iluzio k. ke la serĉado de komuna ling--vo estas esence ideologia . Duonsurprizo pri li, tamen ni ne forgesu, ke li estas ankaŭ konsilanto de ministro J. Lang . Tiu lasta sciigis, ke la ĝeneraligo de la instrua--do de fremda lingvo en la bazlernejo estas prokrastita de 2005 ĝis 2008 .

"Fraterniphonie", pri kiu ni raportis detale en la lasta SF denove mencias pozitive esperanton kun kontribuoj de M. Vidal, G. Pirlot, T.Saladin . Eble la aserto, laŭ kiu 95% de la E°-radikoj estas komprenataj "sen peno" de la Francoj kaj 90% de la Angloj, estas iom troiga . dekstre : desegnaĵo el la bulteno de "Fraterniphonie".

➢

ALVOKOJ

-Helpantoj estas petataj por funkciigi Greziljonon (**Grésillon**), la konatan E°-centron, dum la someraj monatoj .

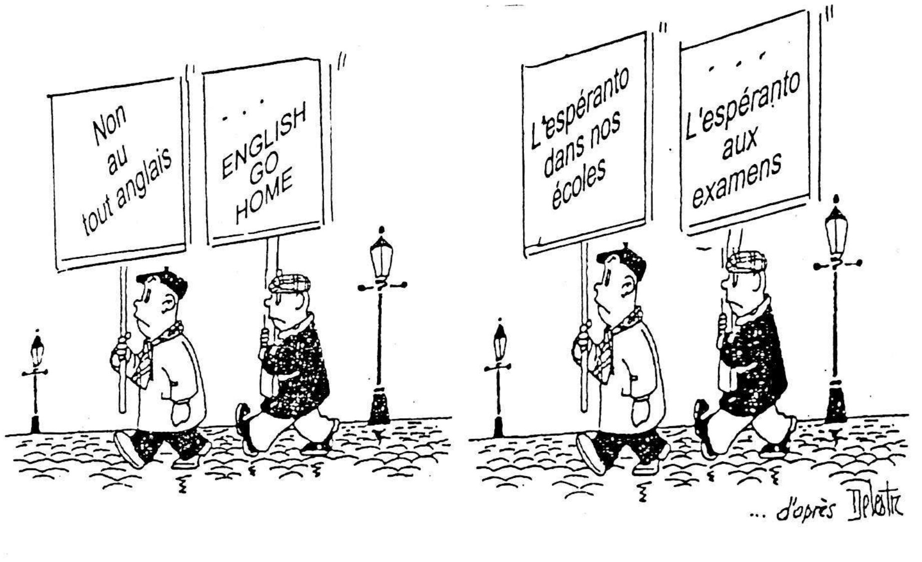
-"Take-La Domo" serĉas **staĝlokojn** por du junaj diplomitoj (teknika abituro) el Malagasio, parolantaj la malagasan, la francan, esperanton kaj iom da angla . Studoj : domkonstruado kaj mekanika fabrikado .

-**"Courrier de l'Unesco"**, eldonita en pluraj lingvoj, ĉesos aperi. Anstataŭe aperos sesmonata senpaga publikaĵo . Ĉu ne bona okazo por peti esperantan version, kiu povus esti legata en la tuta mondo ? Adresoj : Courrier de l'Unesco,31 Rue François Bonvin 75732 Paris Cedex 15/ Rete: http://www.unesco.org/courier courrier.unesco@unesco.org / redaction.courrier@unesco.org

-La E°-societo de **Kebekio** (Kanado) ekis kampanjon, por ke Radio Kanada Internacia elsendu rete en E° . RKI jam elsendas en la angla, araba, franca, hispana, kantona, mandarena,ukraina, rusa . Petletero estas subskribebla ĉe http://www.chez.com/rki Informoj esperanto@sympatico.ca ĉe N. Fleury (UEA-jarlibro)

-Kampanjo de Sat/Sat-Amikaro por la **liberigo de kvar rusaj gejunuloj** . Pro polica mahinacio, kvar gejunuloj estis malliberigitaj en Moskvo kaj estis mistraktataj . Ilia krimo estas, ke ili helpas al senhavuloj, al tiuj, kiuj falis en dekadencon, por ilia restarigo. Ili riskas 20-jaran malliberigon. La informo aperis en "Sennaciulo",organo de Sat kaj en "Courrier International". Sat eldonis subtenan poŝtkarton, kiun oni povas mendi kvante (po 10,50,100 ekzempleroj).
Komplementaj informoj ĉe http://www.esperanto-sat.info .

-OFAJ : office franco-allemand pour la jeunesse lanĉas kampanjon : "**Parlons européen** !". Temas pri la defendo de plurlingvismo kaj de plurkultureco, kun la espero, ke la germana ne plu suferos pro la superregado de la angla. Ĉu ni informu ilin, ke la plej bona defendo de plurlingvismo estas neŭtrala lingvo ?



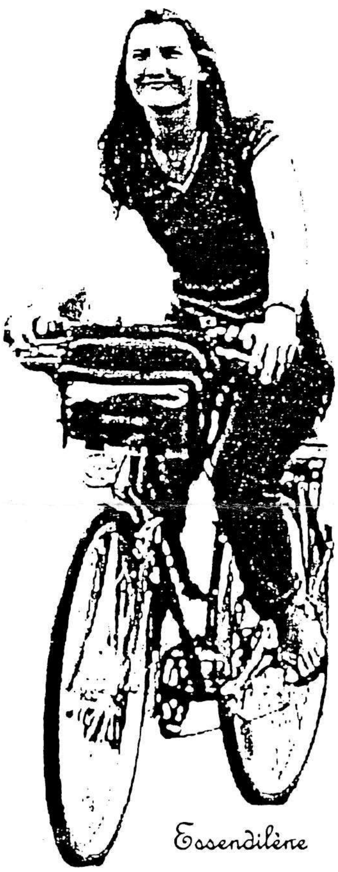
SIGLOJ

UEA = Universala E°-asocio TEJO = Tutmonda Esperantista Junulara Organizo (sekcio de UEA) UFE = Unuiĝo Franca por Esperanto (aù France-Esperanto) JEFO = Junulara Esperantista Franca Organizo (Espéranto Jeunes) IJK = Internacia Junulara Kongreso UK = Universala Kongreso .
En 1998 UFE organizis en Montpellier la UK por UEA .
En 2001 JEFO organizis en Strasburgo la IJK por TEJO . Ĉu en ordo ? Nun vi legos la ateston de juna partopreninto, ĝi aperis en la lasta bulteno de Jefo kaj raportas pri la unuafoja IJK de Tejo . Uf !
Bonan legadon ! Eble vi decidos poste partopreni vian unuan IJK aù UK !

"Mia unua esperanto-arangxo "

Saluton al ĉiuj !

Vi ne konas min, tamen mi partoprenis la IJK-n en Strasburgo, eĉ se mi ne aperas sur la listo de la partoprenantoj ... fakte oni povas diri, ke mi estas kaŝitulo ("clandestin"), ĉar mi eĉ ne pagis mian kotizon !
Bone, mi ege kontentas, ĉar malgraŭ mia juna aĝo mi jam vivis mian unuan esperanto-aranĝon, kaj mi volis rakonti al vi, kiel mi travivis ĝin !
Fakte mi alvenis nur la duan tagon vespere en Strasburgo, kun mia patrino. Iomete pro mi, ni alvenis tiom malfrue, ĉar mi malsanigis panjon ...
Ah, la alveno en aranĝo estas io ! Multe da homoj brakumis mian patrinon... do mi estis ankaŭ iomete en la festo, eĉ se la homoj ne sciis, ke mi ankaŭ ĉeestis !
Poste, ni retrovis nin en loko multe pli trankvila. Estis dolĉa muziko kaj la homoj parolis mallaŭte. Odoris teon, mi sentis min bone, eĉ se de tempo al tempo, la bruo de monero kiu falis en la kaso vekis min ...
La semajno pasis tre rapide, sed mi tamen povis rimarki multe da aĵoj ...
Estis tiu stranga specifo da homoj kiuj kuris ĉiam en ĉiujn direktojn kaj komunikis per (portebla sonaparato). Panjo klarigis al mi, ke oni nomas ilin LKK-anoj, kaj ke se ni estis ĉi-tie, estis dank'al ili ...
Estis ĉiam multe da muziko kaj da kantoj. Aparte unu kanton mi multfoje aŭdis, ĝi estis en la hispana, kaj kiam ĝi pasis, ĉiam mi povis aŭdi la bruojn de kisoj samtempe, estis amuze.
Ni ankaŭ biciklis. Estis varme, sed mi ne tro sentis la varmecon ĉar mi estis en klimatiza ejo dum la promenado.
Kaj estis multe da ridoj, da bonhumoro, da babiladoj dum la tuta semajno...
Panjo ne multe dormis ! Kiam ni foriris, mi aŭdis multe da homoj paroli al panjo pri alia aranĝo : la IS. Mi kriis, ke mi volis iri tien, sed panjo ne aŭskultis min, kaj respondis, ke ŝi ne ĉeestos. Poste, ŝi klarigis al mi, ke mi estis tro juna, kaj ke ŝi estos tro peza tiam por fari tiom grandan vojaĝon. Mi protestis, sed ŝi volis scii nenion. Estas bedaŭrinda, ĉar mi havis mesaĝon por la partoprenantoj ... Eble vi povas transdoni ĝin al ili ? Jen : mi ŝatus havi geamikojn samaĝajn kiel mi, kiam mi revenos en Esperantion. Do, tio, kio estus bonege estus, ke vi dum IS duopumu por fabriki bebojn ... Nia aĝdiferenco estus nur kelkaj monatoj, estus ege bone, ĉu ne ?
Mi ne povas subskribi (ĉar mi ne havas nomon ankoraŭ), sed mi tamen povas doni al vi mian adreson : mi loĝas en la ventro de mia patrino, Essendilène.
Sed atentu, tiu adreso validos nur ĝis marto ! Ĝis baldaŭ !



MERCI à Essendilène qui a aidé l'équipe d'organisation. Entre autres, et toujours avec le sourire, elle a pointé les cartes de repas, commençé le "gufujo", organisé une promenade en vélo.

BONDEZIROJN DE SUKCESO al Ludivine Delnatte, "junuldungitino" ekde septembro por UFE, JEFO kaj la Federacio de Ile de France .
Ludivine loĝis pli frue en Béziers kaj Montpellier...

Sukceson ni ankaù deziras al la du novaj respondeculoj ĉe UEA . La estraro nomumis Aganta Ĝenerala Direktoro por la jaro 2002a Trevor Steele kaj redaktoro de la revuo "Esperanto" Stano Marĉek . Ambaù estas jam konataj de esperantistoj . Trevor Steele estas aùstraliano, instruisto kaj verkisto . Stano Marĉek estas 48jara slovako, kiu jam redaktis plurajn revuojn . Ambaù nomumu--moj estas por la transira jaro 2002-a . Oni pluserĉas kandidatojn por pli longtempaj kontraktoj .

IOM DA HISTORIO

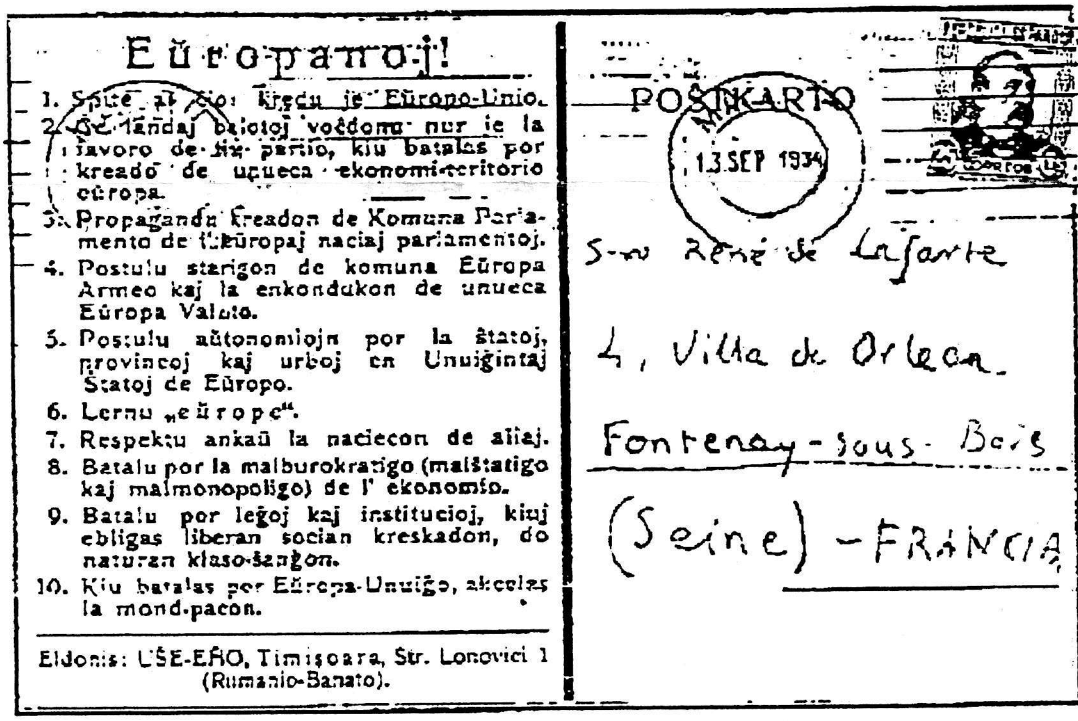
PIONIROJ DE LA EŬROPA VALUTO / PIONNIERS DE LA MONNAIE EUROPÉENNE

Promeuro (1, Avenue de la Gare, LU 1611 Luxembourg) est une association des citoyens européens pour la promotion de la monnaie européenne. Promeuro a fait des recherches pour découvrir le premier appel de citoyens pour une monnaie unique . Les premières traces montrent qu'il émanait du milieu espérantiste . Déjà en 1915 Zamenhof avait écrit dans son "Appel aux diplomates" que ce serait mieux s'il y avait un jour des "Etats-Unis d'Europe" . Avant la première guerre mondiale, des espérantistes avaient fait des propositions pour une monnaie internationale . Ci-joint une carte postale éditée en Roumanie et adressée à un espérantiste français (envoyée d'Espagne le 13/9/34).

Traduction du texte :

"Européens ! 1 . Envers et contre tout, ayez foi en l'Union Européenne. 2. Lors d'élections nationales, ne votez que pour un parti qui milite en faveur de la création d'une zone économique européenne unifiée. 3. Propagez l'idée de la création d'un Parlement commun aux parlements nationaux européens 4. Exigez la constitution d'une armée commune européenne, ainsi que l'introduction d'une monnaie européenne unique . 5. Exigez un statut d'autonomie pour les Etats, les provinces et les villes dans le cadre des Etats-Unis d'Europe . 6. Etudiez dans un esprit européen . 7. Respectez la nationalité d'autrui 8. Luttez pour la débureaucratisation de l'économie (sa dénationalisation et sa démonopolisation) . 9.Luttez pour des lois et des institutions qui permettent le libre développement social, et donc le passage naturel d'une classe à l'autre . 10. Qui se bat pour l'Union Européenne favorise la paix mondiale". Les Espérantistes, des utopistes ? L'Utopie est la Réalité de demain !

Notre spécialiste en documents historiques, Jean Amouroux, trouvera certainement d'autres documents intéressants sur le sujet ... Sur ce thème, détails supplémentaires sur le site de Sat-Amikaro



Eŭropanoj!

1. Spite al ĉio: kredu je Eŭropo-Unio.
2. Ĉe landaj balotoj voĉdonu nur je la favoro de tiu partio, kiu batalas por kreado de unueca ekonomi-teritorio eŭropa.
3. Propagandu kreadon de Komuna Parlamento de l'eŭropaj naciaj parlamentoj.
4. Postulu starigon de komuna Eŭropa Armeo kaj la enkondukon de unueca Eŭropa Valuto.
5. Postulu aŭtonomiojn por la ŝtatoj, provincoj kaj urboj en Unuiĝintaj Ŝtatoj de Eŭropo.
6. Lernu „eŭrope".
7. Respektu ankaŭ la naciecon de aliaj.
8. Batalu por la malburokratigo (malŝtatigo kaj malmonopoligo) de l' ekonomio.
9. Batalu por leĝoj kaj institucioj, kiuj ebligas liberan socian kreskadon, do naturan klaso-ŝanĝon.
10. Kiu batalas por Eŭropa-Unuiĝo, akcelas la mond-pacon.

Eldonis: UŜE-EŬO, Timişoara, Str. Lonovici 1 (Rumanio-Banato).

POŜTKARTO

13 SEP 1934

S-ro René de Lafarte
4, Villa de Orlean
Fontenay-sous-Bois
(Seine) - FRANCIA

Recepto de nova jaro

Elektu 12 maturajn monatojn; kontrolu, ke en ili ne plu restu iu ajn ero pri malamikemo, malpardonemo, malamo kaj ĵaluzo .

Tiujn monatojn plene purigu ankaŭ el ĉiaj restantaj aĉ-pensoj .

Forigu ĉiujn spurojn de et-animeco .

Partigu tiujn monatojn en 30 aŭ 31 egalajn pecojn .

Ne provu kun-aranĝi ĉiujn pecojn samtempe, sed preparu unu tagon jene :

En ĉiun tagon enmetu egalajn partojn da fido, pacienco, kuraĝo, laboro, espero, fideleco, bonkoro, ripozo, preĝado kaj meditado . Aldonu proksimume tekuleron da bonaj intencoj, iom da plezuro, pinĉaĵon da frenezeco, etan disŝutaĵon da ludado kaj taso-plenon da bona humoro .

Verŝu amon en la preparaĵon kaj vigle miksu .

Servu kun trankvilo, malegoismo kaj ĝojo .

Benitan kaj Feliĉigan Novan Jaron al ĉiuj viaj parencoj kaj amikoj !

DISTRA PAĜO

KRUCVORTOJ

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I										
II										
III						■		■		
IV				■					■	
V										
VI					■					
VII				■						
VIII							■			
IX		■							■	
X								■		

Solvoj de la 158-a

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	K	O	M	P	L	i	M	E	N	T
II	O	D	E	■	i	■	A	R	i	E
III	M	i	L	i	T	A	R	i	S	M
IV	P	L	O	R	E	M	A	■	i	P
V	L	■	P	A	R	A	B	O	L	E
VI	E	K	E	■	A	R	U	M	■	R
VII	(i)	M	P	E	R	A	T	i	V	A
VIII	O	D	■	M	A	N	i	K	E	T
IX	R	■	V	O	R	T	■	R	S	U
X	i	P	E	K	O	■	P.	A	T	R

Eraro = 1-VII

HORIZONTALE

I) - Vera mondan(o).
II) - Kurentproduktil(o).
III) - Dekoracie / Pronomo.
IV) - Duontomano / Materiec(o).
V) - Politikul(o).
VI) - Kolor(o) / Insulo.
VII) - Akvar(o) / Kirle flu(i).
VIII) - Des pli lamade / E-a asocio.
IX) - Kaùz(o).
X) - Laùnacia numeral(o) / Lud(o).

s : sone

VERTIKALE

1) - Soldatokvartal(o).
2) - Antikva jarkvar(o).
3) - Signosistem(o).
4) - Rabobest(o) / s : Bleko / Prefikso.
5) - Helena princ(o) / Grekdevena prefikso.
6) - Duonpuno / Bruoj kaj movoj .
7) - Dezertaj loĝant(oj) / s : Parto.
8) - s : Patriarko / Kabriolet(o).
9) - Kvanto / Kuir(i).
10) - Reĝo el Eleùziso.

BOPARO

****

SOLVOJ DE LA MATEMATIKAJ PROBLEMOJ:

Ĉe la bakisto : 2 bulkoj + 1 lunarko = 20 F (iama valuto) 1 bulko + 2 lunarkoj = 22F . Se mi aldonas la du aĉetojn : 3 bulkoj + 3 lunarkoj = 2O F + 22 F = 42 F . Por triono de la tuto, do 1 bulko kaj unu lunarko : 42F : 3 = 14F (Algebro ne bezonata !)
TGV : 278 metroj en 2 sekundoj kaj duono reprezentas horan rapidecon de 278 m : 2,5 sec x3600 sec (en une horo) = 400 000 m = 400 km por la du trajnoj . La rapideco de unu trajno estas 200 km/h .
Geografio : Pli ol 14 malriĉuloj konsumas tiom, kiom unu riĉulo . Pripensinde !

NOVAJ ENIGMOJ :

Ĝirafopopotarino : En mia zoologia ĝardeno estas nur ĝirafoj, hipopotamoj kaj rinoceroj . Inter ili pli ol 7 ne estas ĝirafoj, malpli ol 8 ne estas hipopotamoj kaj maksimume 5 ne estas rinoceroj . Minimume estas 2 ĝirafoj kaj maksimume estas 6 hipopotamoj . Kiom da entute ? Kiom de ĉiu speco ?
La Mondo : Kvar kvinonoj de la terglobo konsistas el oceanoj kaj du trionoj de la teroj estas en la norda hemisfero . Kiu estas la proporcio de la oceanoj en la suda hemisfero (procente) ?

****

ANEKDOTO :

Pruntado : La sonorilo sonoras . La edzo diras
-"Certe estas la najbaro, kiu petos ion prunte . Tio ĝenas min, ĉefe ĉar li neniam redonas la pruntitaĵojn . Ĉifoje mi nenion pruntos" .
Kolere, li malfermas la pordon :
-"Bonan matenon !", diras la najbaro. "Mi dezirus scii, ĉu vi posttagmeze bezonos la motorciklon ?"
-"Certe, ĉar mi devos forvojaĝi kun mia edzino", respondas la edzo .
-"Bonege ! Divenite ! Trafe ! Do, vi lasos hejme la aùtomobilon.Ĉu vi pruntos ĝin al mi?

El bulteno de la Albana E°-Instituto

La venonta numero de SFS aperos komence de aprilo, antaù la federacia kongreso . La __limdato__ por viaj kontribuoj estas la __27a de marto__ . Adreso : J. Hénin Beauregard - Route de Montcayroux 48500 La Canourgue Tel/Fakse : 04 66 32 86 36 Rete : <Jean.Henin@wanadoo.fr>